



平成25年度文化庁国際芸術交流支援事業

Chương trình ủng hộ giao lưu nghệ thuật quốc tế của Sở văn hóa Nhật Bản 2013



日越友好年認定事業 日越国交40周年記念

Kỷ niệm 40 năm thiết lập quan hệ ngoại giao Nhật Bản-Việt Nam

東日本大震災復興支援御礼公演

Buổi biểu diễn bày tỏ sự cảm ơn về sự giúp đỡ khắc phục thảm họa động đất phía Đông Nhật Bản

東北は歌い、東北は踊る—希望へ

Múa hát với niềm hy vọng về vùng Tohoku phía Đông Bắc

# 遠野物語



## Warabiza

**主催** わらび座  
**組織** Warabiza

**共催** ベトナム文化スポーツ観光省、ベトナム国立歌舞団  
**Đồng tổ chức** Bộ Văn hóa Thể thao và Du lịch Việt Nam, Nhà hát ca múa nhạc Việt Nam.

**後援** 日本ベトナム平和友好連絡会議、ベトナム日本友好協会、ホーチミン市諸国友好協会連合会、  
**Hỗ trợ** ハノイ市諸国友好協会連合会、海外ベトナム人連絡協会  
Hội đồng hòa bình hữu nghị Nhật Bản-Việt Nam, Hội hữu nghị Việt Nam – Nhật Bản,  
Liên hiệp các tổ chức hữu nghị Thành phố Hồ Chí Minh,  
Liên hiệp các tổ chức hữu nghị thành phố Hà Nội, Hội liên lạc với người Việt Nam ở nước ngoài

**協賛** ベトナム航空  
**Tài trợ** Hàng không Việt Nam

**公演日、会場**  
12月21日 ハノイ市 オーコー劇場 午後2時、午後7時30分  
12月26日 ホーチミン市 軍隊劇場 午後7時30分  
12月27日 ホーチミン市 軍隊劇場 午後7時30分  
**日次と会場**  
Ngày 21 tháng 12 năm 2013 Nhà hát Âu Cơ Hà Nội 14g00' và 19g30'  
Ngày 26 tháng 12 năm 2013 Nhà hát quân đội thành phố Hồ Chí Minh 19g30'  
Ngày 26 tháng 12 năm 2013 Nhà hát quân đội thành phố Hồ Chí Minh 19g30'

**料金** 一般/200,000VND 学生/100,000VND  
**Giá vé** Người lớn: 200.000 VND, Sinh viên 100.000 VND

# Câu chuyện Tono



**連絡先**  
**Liên hệ**

ハノイ公演 TEL 04・38232229(越日友好協会)  
Biểu diễn tại Hà Nội: TEL 04.38232229(Hội hữu nghị Việt Nam-Nhật Bản)  
ホーチミン公演 TEL 08・38296238(ホーチミン市諸国友好協会連合会)  
Biểu diễn tại Thành phố Hồ Chí Minh: TEL 08.38296238(Liên hiệp các tổ chức hữu nghị thành phố Hồ Chí Minh)

